

# 1000135

---



Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

Leed todas las instrucciones detenidamente antes de usar y retened para futuras consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.



Materials approved for food use.

Matériaux approuvés pour un usage alimentaire.

Materialien sind für Lebensmittel zugelassen.

Materiales aprobados para uso alimentario.

Materiali approvati per uso alimentare.



Not suitable for Hob use.

Ne convient pas à l'utilisation de Hob.

Nicht für den Kochfeldgebrauch geeignet.

No es adecuado para el uso de Hob.

Non adatto per l'uso del piano di cottura.



## EN

Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

**INTENDED USE** Only use the Kitchenware for its intended purpose and within the parameters specified in this manual.

This Kitchenware is for domestic use only. Do not use outdoors or on wet surfaces.

The Kitchenware is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or given appropriate instruction concerning the product's use by a person responsible for their safety.

**BEFORE FIRST USE** Before using your Kitchenware for the first time, remove all packaging, stickers and labels from the product and store or dispose of safely.

Wash thoroughly in warm, clean, soapy water with a soft cloth and mild detergent. Dry thoroughly using a clean, dry cloth or paper towel.

**GENERAL SAFETY** Do not place the Kitchenware on a direct heat source such as a hob, open flame or heating elements.

Do not use if damaged.

Always wipe down the product with a damp cloth after each use to minimise food stains. Bamboo is especially prone to staining when exposed to acidic or oily foods.

**CAUTION** Do not use bleach, oven cleaners or chlorine-based products on your product as these are extremely damaging to bamboo, even when diluted.

**CAUTION** Do not use any metal, harsh abrasive or very stiff cleaning pads/washing up brushes, or abrasive cleaning agents on the Kitchenware.

**CAUTION** Do not use scented detergents as they can leave residue that can potentially transfer onto food.

**CAUTION** Do not submerge the bamboo in water or allow to sit wet as this will cause the wood to swell and split  
The product should not be stored in a freezer.

**CLEANING & MAINTENANCE** Always wash your Kitchenware after each use.  
Dry thoroughly after cleaning.

# FR

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

**UTILISATION PRÉVUE** Utilisez l'ustensile de cuisine uniquement pour son usage prévu et conformément aux paramètres précisés dans ce manuel. Cet ustensile de cuisine est réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur ni sur des surfaces humides.

Cet ustensile de cuisine n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, non plus que par celles qui manquent de connaissances et d'expérience, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur ait donné les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit.

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION** Avant d'utiliser votre ustensile de cuisine pour la première fois, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les autocollants et les étiquettes, du produit, puis stockez ou jetez.

Lavez avec soin dans de l'eau chaude, propre et savonneuse avec un chiffon et du savon doux. Séchez avec soin à l'aide d'un chiffon doux et propre, ou d'un essuie-tout.

**CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ** Ne placez pas l'ustensile de cuisine sur une source directe de chaleur telle qu'une plaque de cuisson, une flamme nue ou des éléments chauffants.

Ne pas utiliser en cas de dommage.

Pour minimiser les taches de nourriture, essuyez toujours, après chaque utilisation, le produit avec un chiffon humide. Le bambou est particulièrement sujet aux taches lorsque exposé à des aliments acides ou huileux.

**ATTENTION** N'utilisez pas d'eau de Javel, de nettoyeur pour four ni de produits à base de chlore sur votre produit. Même dilué, ceci pourrait sérieusement endommager le bambou.

**ATTENTION** N'utilisez pas d'éponges ni de brosses métalliques, très abrasives ou très rugueuses, non plus que des agents de nettoyages abrasifs sur l'ustensile de cuisine.

**ATTENTION** N'utilisez PAS de détergents parfumés. Ils pourraient laisser un résidu qui serait transféré sur la nourriture.

**ATTENTION** N'immergez pas le bambou dans de l'eau et ne le laissez pas reposer humide au risque de voir le bois gonfler et se fendre. Le produit ne devrait pas être stocké dans un réfrigérateur.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN** Lavez toujours votre ustensile de cuisine après chaque utilisation. Séchez avec soin après l'avoir nettoyé.

# DE

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

**NUTZUNGSZWECK** Verwenden Sie das Geschirr nur für den vorgesehenen Zweck und innerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Parameter. Dieses Geschirr ist nur für den Hausgebrauch gedacht. Verwenden Sie es nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen. Dieses Produkt darf nicht von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, es denn sie wird von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, beaufsichtigt oder zur richtigen Nutzung angeleitet.

**VOR DER ERSTEN NUTZUNG** Bevor Sie Ihr Geschirr zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie alle Verpackung, Aufkleber und Etiketten. Bewahren Sie sie auf oder entsorgen Sie sie.

Spülen Sie das Produkt gründlich in warmem, sauberen Seifenwasser mit einem sanften Tuch und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie es sorgfältig mit einem trockenen Tuch oder einem Papiertuch ab.

**VORSICHT** Stellen Sie das Geschirr nicht auf eine direkte Hitzequelle wie einen Herd, offenes Feuer oder Heizelemente.

Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist. Wischen Sie das Produkt immer nach der Verwendung mit einem feuchten Tuch ab, um Flecken durch Lebensmittel zu verhindern. Bambus ist sehr anfällig für Flecken, wenn er sauren oder öligen Lebensmitteln ausgesetzt wird.

**VORSICHT** Verwenden Sie keine Bleichmittel, Ofenreiniger oder chlorhaltigen Produkte, da diese Mittel, selbst wenn sie verdünnt werden, für Holz schädlich sind.

**VORSICHT** Verwenden Sie keine metallischen, rauen Schleifmittel oder sehr steife Pads / Spülbürsten oder scheuernde Reinigungsmittel.

**VORSICHT** Verwenden Sie keine parfümierten Reinigungsmittel, da sie Rückstände hinterlassen können, die auf die Lebensmittel übertragen werden können.

**VORSICHT** Tauchen Sie Bambus nicht in Wasser, lassen Sie Bambusprodukte nicht einweichen. Dadurch wird das Produkt sollte nicht in einem Gefrierschrank aufbewahrt werden.

**REINIGUNG & PFLEGE** Spülen Sie Ihr Kochgeschirr nach jeder Nutzung. Trocknen Sie es nach der Reinigung gründlich ab.

# ES

Por favor, lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de su uso y consérvelas para futuras referencias.

**USO PREVISTO** Solo use los Utensilios de cocina para su propósito previsto y dentro de los parámetros especificados en este manual. Estos Utensilios de cocina es sólo para uso doméstico. No usar en exteriores o en superficies húmedas. Estos Utensilios de cocina no está destinado para su uso por personas con discapacidad física, sensorial o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea supervisado o dado las oportunas instrucciones sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.

**ANTES DEL PRIMER USO** Antes de usar los Utensilios de cocina por primera vez, retire todo el embalaje, adhesivos y etiquetas de los productos y almacenar o desechar de forma segura. Lavar a fondo en agua caliente, limpia y jabonosa con un paño y un detergente suave. Seque cuidadosamente con un paño limpio y seco o una toalla de papel.

**SEGURIDAD GENERAL** No coloque los Utensilios de cocina sobre una fuente de calor directo, tales como una placa de cocina, llama abierta o elementos de calefacción. No utilice si está dañado. Siempre limpie el producto con un paño húmedo después de cada uso para minimizar las manchas de comida. El bambú es especialmente propenso a las manchas cuando se expone a ácidos o a alimentos grasos.

**PRECAUCIÓN** No utilice lejía, limpiadores de horno o productos a base de cloro en el producto, ya que estos son extremadamente perjudiciales para el bambú, incluso cuando se diluye.

**PRECAUCIÓN** No utilice almohadillas de limpieza de metal abrasivas fuertes o muy rígidas ni agentes de limpieza abrasivos en los Utensilios de cocina.

**PRECAUCIÓN** No utilice detergentes perfumados ya que pueden dejar residuos que potencialmente puede transferir a los alimentos.

**PRECAUCIÓN** No sumerja el bambú en agua ni lo deje reposar húmedo ya que esto hará que la madera se hinche y se agriete. El producto no debe ser almacenado en un congelador.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO** Siempre lave sus Utensilios de cocina después de cada uso. Seque bien después de la limpieza.

# IT

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per una futura consultazione.

**USO PREVISTO** Usare gli utensili da cucina solo come previsto e secondo i parametri indicati nel presente manuale.

Questo utensile da cucina è solo per uso domestico. Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate. Questo utensile da cucina non è destinato all'utilizzo da parte di soggetti con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza, tranne nel caso in cui abbiano avuto la supervisione o istruzioni, relative all'utilizzo dell'apparecchio, da parte di un soggetto responsabile della loro sicurezza.

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO** Prima di utilizzare i tuoi utensili da cucina per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio, adesivi ed etichette dal prodotto e conservare o smaltire in modo sicuro. Lavare tutto accuratamente in acqua calda, saponata e con un panno morbido con detersivo delicato. Asciugare bene utilizzando un panno pulito e asciutto oppure dei tovaglioli di carta.

**SIKUREZZA GENERALE** Non posizionare gli utensili da cucina su una fonte di calore diretta come un piano cottura, una fiamma o elementi riscaldanti. Non utilizzare in presenza di danni. Pulire sempre il prodotto dopo ogni utilizzo con un panno umido per ridurre le macchie del cibo. Il bambù è particolarmente incline alle macchie se esposto a cibi acidi o oleosi.

**AVVERTENZA** Non usare candeggina, pulitori da forno o prodotti a base di cloro sul tuo prodotto poiché sono estremamente nocivi per il bambù, anche se diluiti.

**AVVERTENZA** Non utilizzare alcuna spazzola in metallo, abrasiva o con setole dure, o agenti chimici, sugli utensili da cucina.

**AVVERTENZA** Non utilizzare detersivi profumati poiché possono rilasciare dei residui che possono essere potenzialmente assorbiti dal cibo.

**AVVERTENZA** Non immergere il bambù in acqua, né consentire di bagnarsi poiché ciò farà gonfiare o dividere il legno. Il prodotto non deve essere conservato nel congelatore.

**PULIZIA E MANUTENZIONE** Lavare sempre i tuoi utensili da cucina dopo ogni utilizzo. Asciugare bene dopo la pulizia.



## EN

**DISPOSAL INFORMATION** Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

**CUSTOMER SERVICE** If you are having difficulty using this product and require support, please contact [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**WARRANTY** To register your product and find out if you qualify for a free extended warranty please go to [www.vonshef.com/warranty](http://www.vonshef.com/warranty). Please retain a proof of purchase receipt or statement as proof of the purchase date. The warranty only applies if the product is used solely in the manner indicated in the warnings page of this manual, and all other instructions have been followed accurately. Any abuse of the product or the manner in which it is used will invalidate the warranty. Returned goods will not be accepted unless re-packaged in its original packaging and accompanied by a relevant and completed returns form. This does not affect your statutory rights. No rights are given under this warranty to a person acquiring the appliance second-hand or for commercial or communal use.

**COPYRIGHT** All material in this instruction manual are copyrighted by DOMU Brands. Any unauthorised use may violate worldwide copyright, trademark, and other laws.

## FR

**INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE**  
Veuillez recycler là où il existe des installations adéquates. Vérifiez auprès de vos autorités locales pour obtenir des conseils sur le recyclage.

**SERVICE CLIENT** Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit et avez besoin d'assistance, veuillez contacter [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**GARANTIE** Pour enregistrer votre produit et découvrir si vous vous qualifiez pour une extension gratuite de garantie, rendez-vous sur [www.vonshef.com/warranty](http://www.vonshef.com/warranty). Conservez une preuve d'achat, reçu ou attestation, pour prouver la date de l'achat. La garantie ne s'applique que si le produit a été utilisé de la manière indiquée dans la section de la page des avertissements de ce manuel et que toutes les instructions ont été suivies de manière précise. Tous les abus réalisés sur le produit, dans la manière dont il a été utilisé, rendront la garantie caduque. Les marchandises renvoyées ne seront acceptées que si elles sont remballées dans leur emballage d'origine et accompagnées d'un formulaire de retour adéquat et rempli. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie n'accorde aucun droit à une personne obtenant le produit de seconde main ou à des fins d'utilisation commerciale ou communale.

**DROITS D'AUTEUR** Toutes les informations de ce manuel d'utilisation sont protégées par droit d'auteur par DOMU Brands. Toute utilisation non autorisée

pourrait enfreindre les lois mondiales de droit d'auteur, de marque déposée ainsi que d'autres lois.

## DE

**ENTSORGUNG** Bitte entsorgen Sie das Produkt an geeigneten Entsorgungsstellen. Fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach.

**KUNDENSERVICE** Wenn Sie Schwierigkeiten mit diesem Produkt haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**GARANTIE** Um Ihr Produkt zu registrieren und zu erfahren, ob eine kostenlose verlängerte Garantie möglich ist, gehen Sie bitte auf [www.vonshef.com/warranty](http://www.vonshef.com/warranty). Bitte behalten Sie eine Rechnung oder den Kassenzettel als Nachweis des Einkaufsdatums auf. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet wurde und wenn alle Anweisungen befolgt wurden. Jeglicher Missbrauch des Produkts oder der Art und Weise, in der es verwendet wird, macht die Garantie ungültig. Zurückgegebene Artikel werden nur akzeptiert, wenn sie sich in der Originalverpackung befinden und wenn ein relevantes und vollständig ausgefülltes Rücksendeformular enthalten ist. Dies betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche. Für Artikel, die gebraucht erworben wurden, oder die kommerzielle oder gemeinschaftlich genutzt werden, entstehen keinerlei Ansprüche auf Garantie.

**COPYRIGHT** Alle Materialien in dieser Anleitung stehen unter Copyright von DOMU Brands Ltd. Jede unautorisierte Verwendung kann das weltweite Copyright, die Handelsmarke und andere Gesetze verletzen.

## ES

**INFORMACION DE DESECHO** Por favor, reciclad en las instalaciones correspondientes. Consultad con vuestra autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

**SERVICIO AL CLIENTE** Si tiene dificultades para utilizar este producto y necesita asistencia, contacte con [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**GARANTÍA** Para registrar vuestro producto y averiguar si califica para una garantía extendida gratuita, vaya a [www.vonshef.com/warranty](http://www.vonshef.com/warranty). Conservad un comprobante de recibo de compra o extracto como prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza únicamente de la manera indicada en la página de advertencias de este manual, y todas las demás instrucciones se han seguido con precisión. Cualquier abuso del producto o la manera en que se use invalidará la garantía. Los productos devueltos no se aceptarán a menos que se vuelvan a empaquetar en su embalaje original y acompañados por un formulario de devolución completo y pertinente. Esto no afecta sus derechos legales. No se otorgan derechos bajo esta garantía a una persona que adquiere el aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario

**DERECHOS DE AUTOR** Todo el material en este manual de instrucciones está protegido por DOMU Brands. Cualquier uso no autorizado puede violar los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes en todo el mundo.

# IT

**INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO** Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Chiedere una consulenza alle autorità competenti per il riciclo.

**SERVIZIO CLIENTI** Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo di questo prodotto e si richiede supporto, contattare [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**GARANZIA** Per registrare il prodotto e capire se hai diritto all'estensione di garanzia, vai su [www.vonshof.com/warranty](http://www.vonshof.com/warranty). Si prega di conservare la ricevuta del pagamento quale prova della data d'acquisto. La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato esclusivamente come indicato nella pagina delle Avvertenze del presente manuale e se tutte le altre informazioni vengano accuratamente seguite. Qualsiasi abuso nell'utilizzo di questo prodotto invaliderà la garanzia. I resi non saranno accettati se non riposti nella confezione originale ed accompagnati da un modulo di reso completo. Ciò non pregiudica i propri diritti obbligatori. La presente garanzia non attribuisce alcun diritto a coloro che acquistano prodotti di seconda mano o per fini commerciali o condivisi.

**COPYRIGHT** Tutto il materiale contenuto nel presente manuale delle istruzioni è protetto da copyright di DOMU Brands. Qualsiasi uso non autorizzato potrebbe violare il copyright a livello mondiale, marchio ed altre leggi.

# THANK YOU

Thank you for purchasing your product/appliance.  
Should you require further assistance with your purchase, you can contact us at  
**support@domu.co.uk**  
VonShef is a registered trademark of DOMU Brands Ltd.  
Made in China for DOMU Brands. M24 2RW.

# MERCI

Merci d'avoir acheté notre produit/appareil.  
Si vous aviez besoin d'aide suite à votre achat, vous pouvez nous contacter a  
**support@domu.co.uk**  
VonShef est une marque déposée de DOMU Brands Ltd.  
Fabriqué en Chine pour DOMU Brands. M24 2RW.

# VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie das Produkt/Gerät gekauft haben. Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, können Sie uns gerne unter (email) kontaktieren.  
**support@domu.co.uk**  
VonShef ist eine registrierte Handelsmarke von DOMU Brands Ltd. Hergestellt in China für DOMU Brands.  
M24 2RW.

# GRACIAS

Gracias por comprar vuestro producto/aparato  
Si requiere asistencia con vuestra compra, podeis contactarnos a  
**support@domu.co.uk**  
VonShef es una marca registrada de DOMU Brands Ltd.  
Hecha en China para DOMU Brands. M24 2RW.

# GRAZIE

Grazie per aver acquistato il prodotto.  
Per ulteriore assistenza sul tuo acquisto, puoi contattarci all'indirizzo email  
**support@domu.co.uk**  
VonShef è un marchio registrato di DOMU Brands Ltd.  
Made in Cina per DOMU Brands. M24 2RW.

# GRACIAS

Gracias por comprar su producto/aparato  
Si requiere asistencia con su compra, puede contactarnos a  
**support@domu.co.uk**  
VonShef es una marca registrada de DOMU Brands Ltd.  
Hecha en China para DOMU Brands. M24 2RW.